

I Corinthians 7:29-35

Literal Translation
Greek/English Interlinear
Overall Diagram

I Corinthians 7:29-35

Literal English Translation

I Corinthians 7 **The Marriage Instruction for Gentiles.**

I Corinthians 7:29-31 **Paul's Summary for Life**

I Corinthians 7:29a
The Premise

**(29) Now this I am saying, brothers,
that the time has been shortened,**

I Corinthians 7:29b-31
The Principles of Life for the Believer

**the summary is,
in order that even the ones having wives
should be as not having,**

**(30) and the ones crying as not crying,
and the ones rejoicing as not rejoicing,
and the ones buying as not possessing,**

**(31) and the ones using this world
as not overusing *it*;
for the form of this world is passing away.**

I Corinthians 7:32-34 **Paul's Sincere Desire**

I Corinthians 7:32a
The Premise

(32) Now I want you to be without care.

I Corinthians 7:32b-34
The Presentation of Two Contrasts

**The unmarried man is caring
about the things of *the* Lord,
how he will please the Lord;**

I Corinthians 7:29-35

Literal English Translation (continued)

**(33) but the married man is caring
about the things of the world,
how he will please the wife,**

**(34) and He has become divided.
The unmarried woman and the virgin
is caring *about* the things of *the* Lord,
in order that she might be holy
both in body and spirit.
But the married woman is caring
about the things of the world,
how she will please the husband.**

I Corinthians 7:35

Paul's Sincere Motive

I Corinthians 7:35a

The Premise

(35) And this I am saying for your own benefit,

I Corinthians 7:35b

The Purpose

**not in order that I might throw *a* noose over you,
but for proper conduct, and devotion
to the Lord without distraction.**

I Corinthians 7:29-35
Greek / English Interlinear

(29) Now this I am saying, brothers,

τοῦτο δέ φημι, ἀδελφοί,

that the time has been shortened,

[ὅτι] ὁ καιρὸς συνεσταλμένος·

the summary is,

(ἐστίν) τὸ λοιπὸν ἐστίν

in order that even the ones having wives

ἵνα καὶ οἱ ἔχοντες γυναῖκας

should be as not having,

ὡς μὴ ἔχοντες ὡσι(ν)·

(30) and the ones crying as not crying,

καὶ οἱ κλαίοντες, ὡς μὴ κλαίοντες·

and the ones rejoicing as not rejoicing,

καὶ οἱ χαίροντες, ὡς μὴ χαίροντες·

and the ones buying as not possessing,

καὶ οἱ ἀγοράζοντες, ὡς μὴ κατέχοντες·

(31) and the ones using this world

καὶ οἱ χρῶμενοι τῷ (τὸν) κόσμῳ (κόσμον) [τούτῳ],

as not overusing it;

ὡς μὴ καταχρῶμενοι·

for the form of this world is passing away.

παράγει γὰρ τὸ σχῆμα τοῦ κόσμου τούτου.

I Corinthians 7:29-35

Greek / English Interlinear (continued)

(32) Now I want you to be without care.

θέλω δὲ ὑμᾶς ἀμερίμνους εἶναι.

The unmarried man is caring

ὁ ἄγαμος μεριμνᾷ

about the things of the Lord,

τὰ τοῦ Κυρίου,

how he will please the Lord;

πῶς ἀρέσει (ἀρέση) τῷ Κυρίῳ·

(33) but the married man is caring

ὁ δὲ γαμήσας μεριμνᾷ

about the things of the world,

τὰ τοῦ κόσμου,

how he will please the wife,

πῶς ἀρέσει (ἀρέση) τῇ γυναικί.

(34) and He has become divided.

(καὶ) μεμέρισται

The unmarried woman and the virgin

(καὶ) ἡ γυνὴ (ἡ ἄγαμος) καὶ ἡ παρθένος

is caring about the things of the Lord,

ἡ ἄγαμο μεριμνᾷ τὰ τοῦ Κυρίου,

in order that she might be holy both in body and spirit.

ἵνα ἡ ἁγία καὶ (τῷ) σώματι καὶ τῷ πνεύματι·

But the married woman is caring

ἡ δὲ γαμήσασα μεριμνᾷ

I Corinthians 7:29-35

Greek / English Interlinear (continued)

about the things of the world,

τὰ τοῦ κόσμου,

how she will please the husband.

πῶς ἀρέσει (ἀρέσει) τῷ ἀνδρί.

(35) And this I am saying for your own benefit,

τοῦτο δὲ πρὸς τὸ ὑμῶν αὐτῶν σύμφορον λέγω·

not in order that I might throw a noose over you,

οὐχ ἵνα βρόχον ὑμῖν ἐπιβάλω,

but for proper conduct, and devotion

ἀλλὰ πρὸς τὸ εὐσχημον καὶ εὐπρόσεδρον (εὐπάρεδρον)

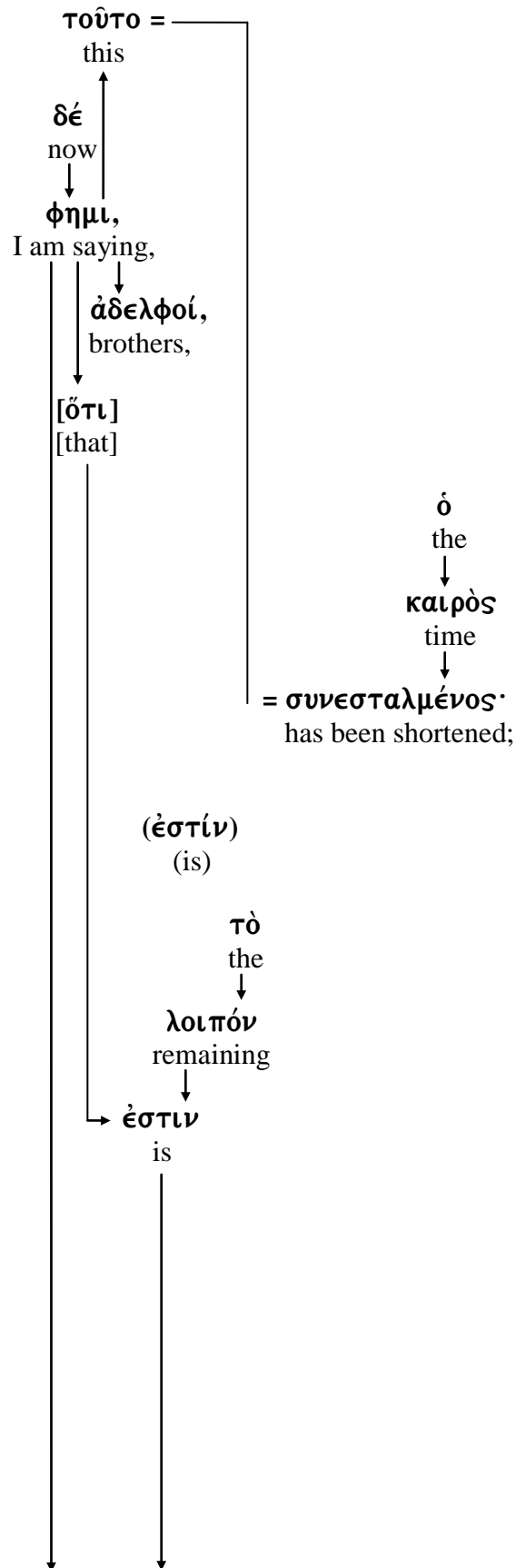
to the Lord without distraction.

τῷ Κυρίῳ ἀπερισπάστως.

I Corinthians 7:29-35

Diagram

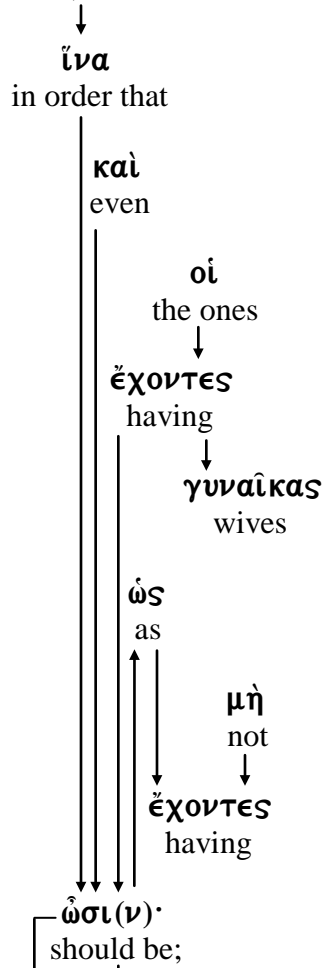
29)



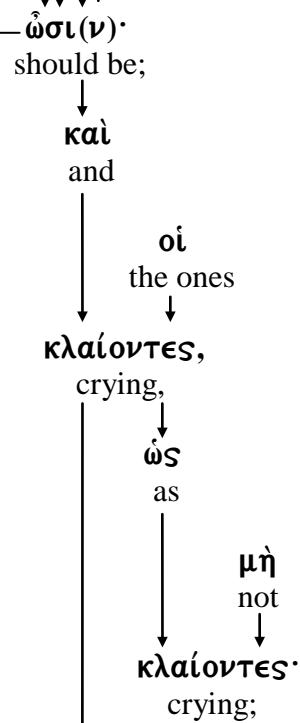
I Corinthians 7:29-35

Diagram (continued)

29) cont.



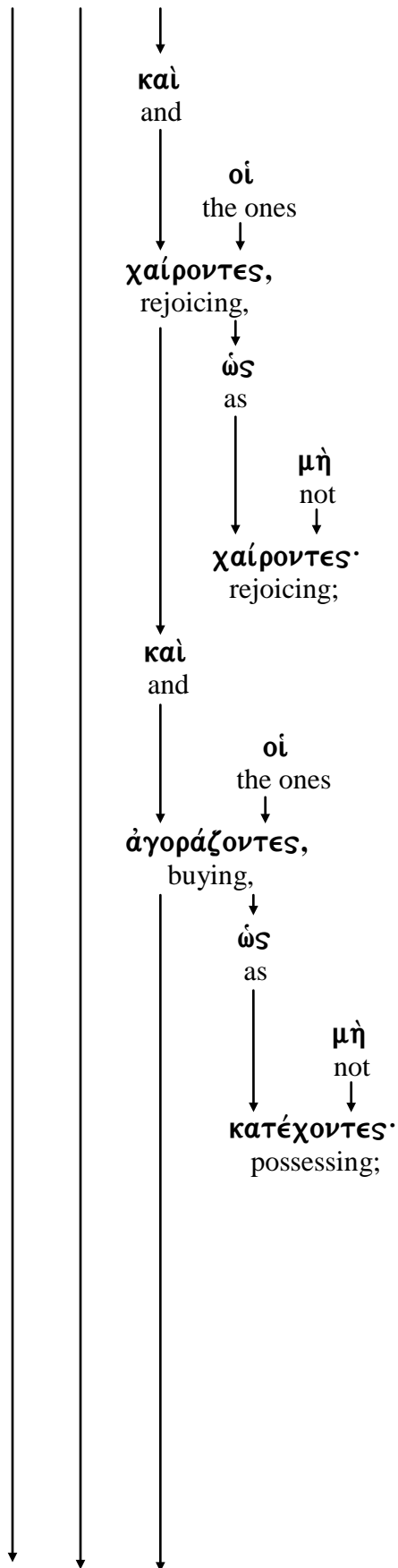
30)



I Corinthians 7:29-35

Diagram (continued)

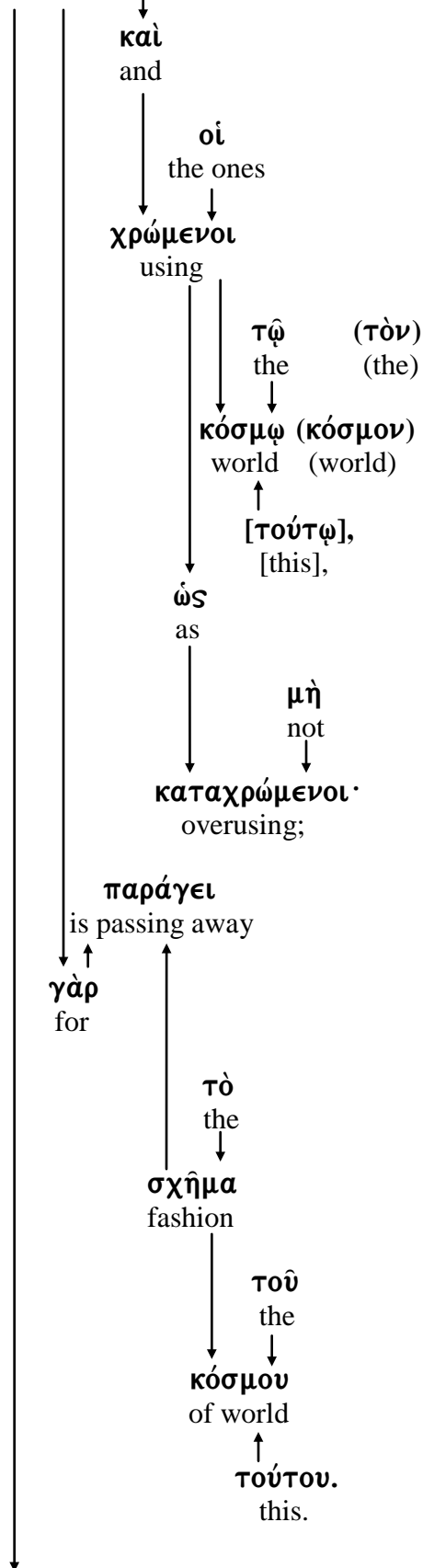
30) cont.



I Corinthians 7:29-35

Diagram (continued)

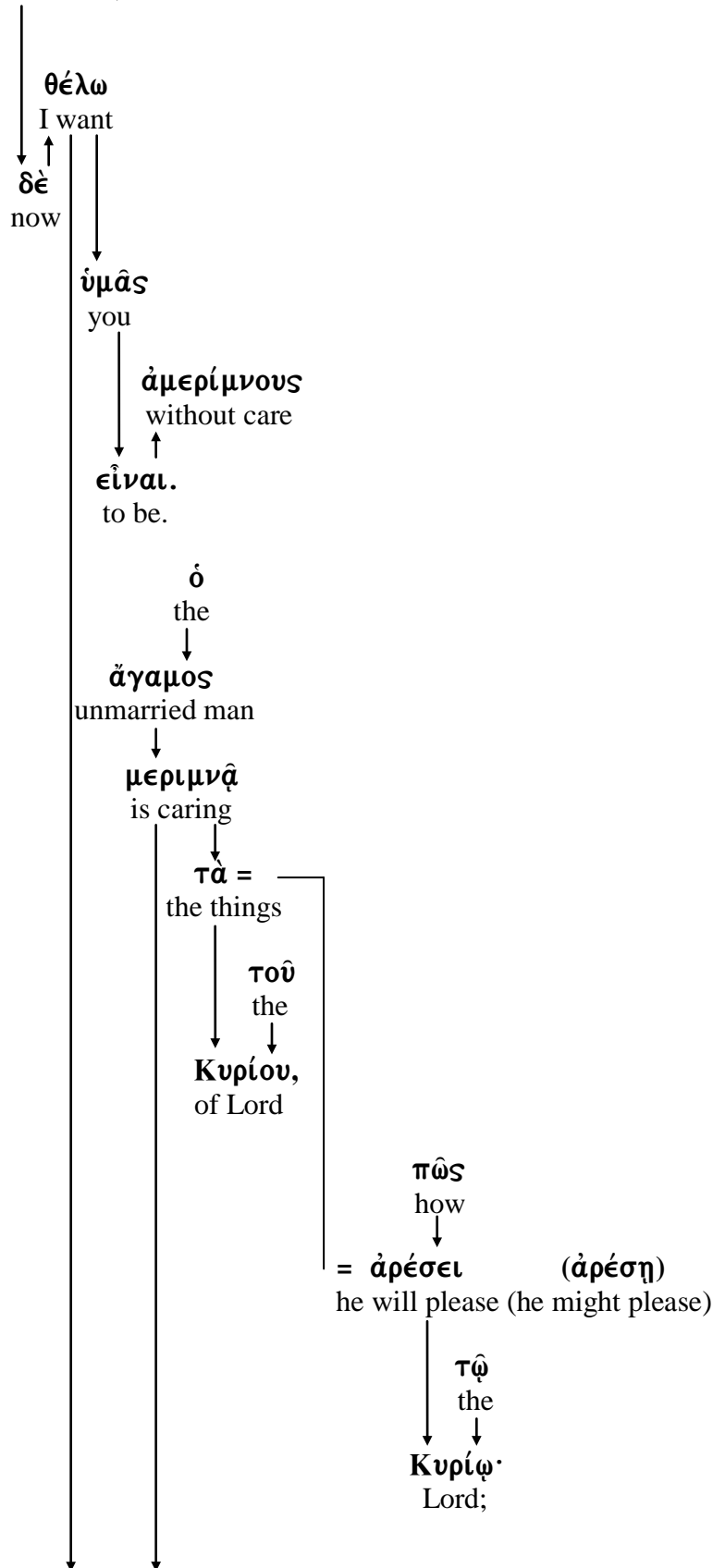
31)



I Corinthians 7:29-35

Diagram (continued)

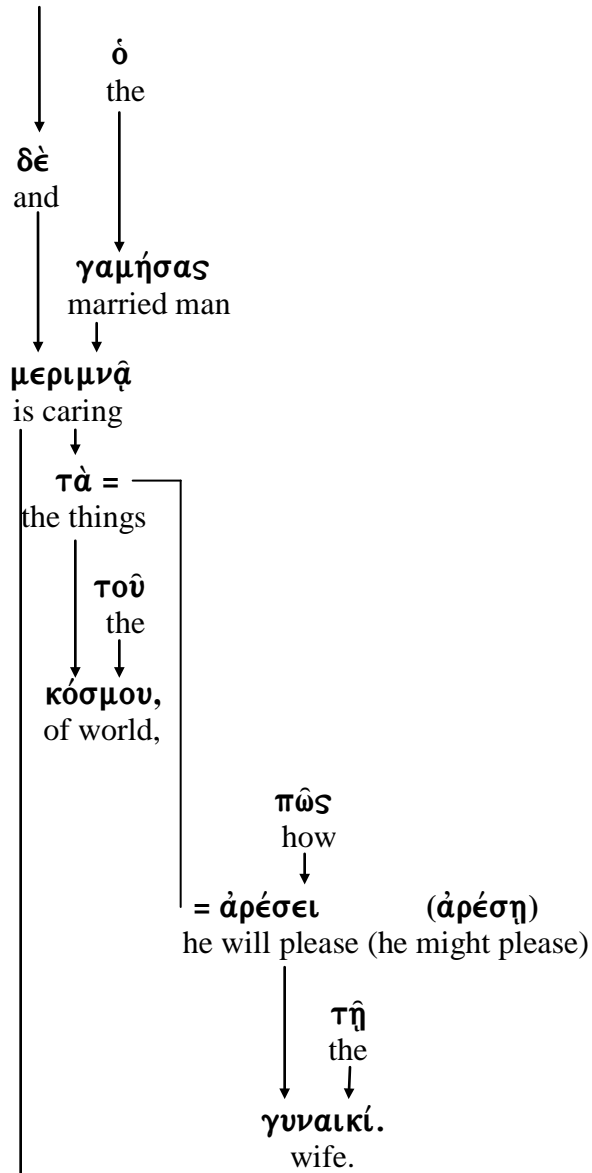
32)



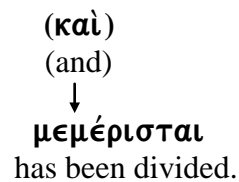
I Corinthians 7:29-35

Diagram (continued)

33)



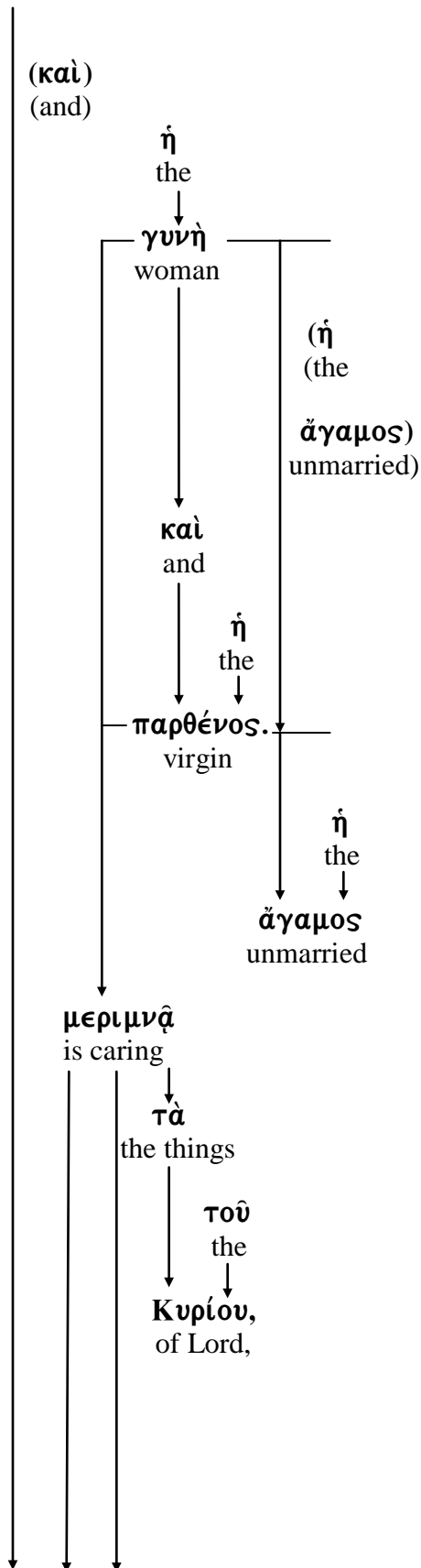
34)



I Corinthians 7:29-35

Diagram (continued)

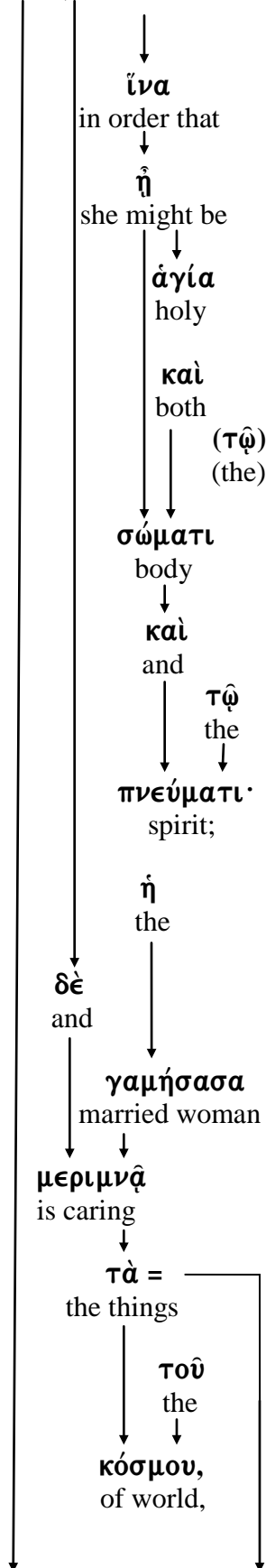
34) cont.



I Corinthians 7:29-35

Diagram (continued)

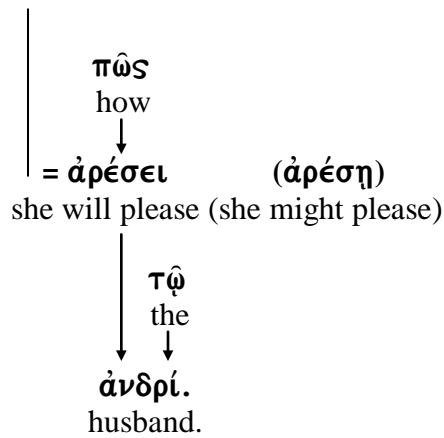
34) cont.



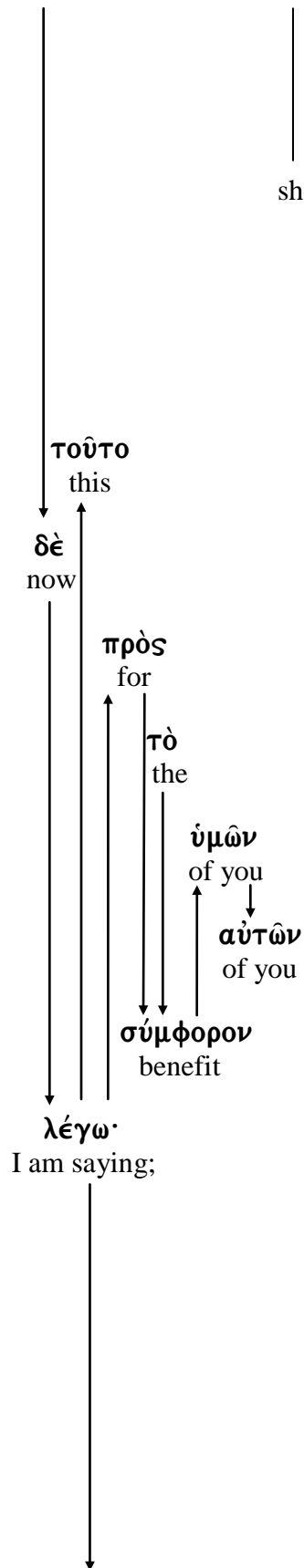
I Corinthians 7:29-35

Diagram (continued)

34) cont.



35)



I Corinthians 7:29-35

Diagram (continued)

35) cont.

